



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 5. októbra 2016  
(OR. en)

10974/16

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2016/0220 (NLE)**

---

---

**WTO 196  
SERVICES 21  
FDI 17  
CDN 13**

## **LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o predbežnom vykonávaní Komplexnej hospodárskej a obchodnej dohody (CETA) medzi Kanadou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej

---

**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/...**

**Z ...**

**o predbežnom vykonávaní  
Komplexnej hospodárskej a obchodnej dohody (CETA)  
medzi Kanadou na jednej strane  
a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2, článok 91, článok 100 ods. 2, článok 153 ods. 2, článok 192 ods. 1 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 24. apríla 2009 poverila Komisiu, aby začala rokovania o komplexnej hospodárskej a obchodnej dohode (CETA) s Kanadou.
- (2) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/...<sup>1\*</sup> bola Komplexná hospodárska a obchodná dohoda (CETA) medzi Kanadou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „dohoda“) podpísaná ...<sup>+</sup>.
- (3) V článku 30.7 ods. 3 dohody sa stanovuje možnosť predbežného vykonávania dohody.
- (4) Časti dohody, ktoré patria do právomoci Únie, sa môžu predbežne vykonávať do ukončenia postupov potrebných na jej uzavretie.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/... z ... o podpise Komplexnej hospodárskej a obchodnej dohody (CETA) medzi Kanadou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L ...).

\* Ú. v.: vložte prosím číslo rozhodnutia, ktoré sa nachádza v dokumente ST 10972/16 a doplňte poznámku pod čiarou.

+ Ú. v.: vložte prosím dátum podpisu dohody [27. október 2016].

- (5) Je vhodné, aby podľa článku 218 ods. 7 Zmluvy o fungovaní Európskej únie Rada splnomocnila Komisiu na schválenie zmien prílohy 20-A k dohode, ktoré má prijať Spoločný výbor CETA podľa článku 26.1 dohody na návrh Výboru pre zemepisné označenia podľa článku 20.22 dohody.
- (6) V súlade s článkom 30.6 ods. 1 dohody sa dohodou nepriznávajú práva ani povinnosti, ktoré môžu byť priamo uplatňované pred súdmi alebo tribunálmi Únie alebo členských štátov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

1. Komplexná hospodárska a obchodná dohoda (CETA) medzi Kanadou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „dohoda“) sa predbežne vykonáva zo strany Únie v súlade s článkom 30.7 ods. 3 dohody až do ukončenia postupov potrebných na jej uzavretie a s výhradou týchto bodov:
  - a) len nasledovné ustanovenia Ôsmej kapitoly dohody (Investície) sa predbežne vykonávajú a len pokiaľ ide o priame zahraničné investície:
    - články 8.1 až 8.8,
    - článok 8.13,
    - článok 8.15 okrem jeho odseku 3 a
    - článok 8.16;

- b) nasledovné ustanovenia Trinástej kapitoly dohody (Finančné služby) sa predbežne nevykonávajú, pokiaľ sa týkajú investičného portfólia, ochrany investícií alebo urovnávania investičných sporov medzi investormi a štátmi:
- článok 13.2 ods. 3 a 4,
  - článok 13.3 a článok 13.4,
  - článok 13.9 a
  - článok 13.21;
- c) nasledovné ustanovenia dohody sa predbežne nevykonávajú:
- článok 20.12,
  - článok 27.3 a článok 27.4 v rozsahu, v akom sa tieto články uplatňujú na správne konanie, preskúmanie a odvolanie na úrovni členského štátu,
  - článok 28.7 ods. 7;
- d) pri predbežnom vykonávaní kapitol 22, 23 a 24 dohody sa musí rešpektovať rozdelenie právomocí medzi Úniou a členskými štátmi.

2. S cieľom určiť dátum začatia predbežného vykonávania Rada stanoví dátum, do ktorého sa oznámenie uvedené v článku 30.7 ods. 3 dohody má zaslať Kanade.
3. Dátum, od ktorého sa bude dohoda predbežne vykonávať, uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

## *Článok 2*

Na účely článku 20.22 dohody zmeny prílohy 20-A k dohode vykonané rozhodnutím Spoločného výboru CETA schvaľuje Komisia v mene Európskej únie.

Ak boli v priebehu preskúmania zemepisných označení, ktoré sa vykonalo podľa článku 20.19 ods. 1 dohody, doručené námietky a medzi zainteresovanými stranami nie je možné dosiahnuť dohodu, Komisia prijme svoje stanovisko v súlade s postupom stanoveným v článku 57 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1).

*Článok 3*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Radu  
predseda*

---